



## ENGLISH

### MD Medical Device

**DESCRIPTION**  
The device is a Ratchet Lock, a lock system to be used in conjunction with locking liners.

**Components (Fig. 1)**  
1. Attachment Pin  
2. Funnel  
3. Ratchet Lock  
4. Release Unit  
5. Release Key  
6. Fabrication Ring  
7. Cross Driver

**INTENDED USE**  
The device is intended to connect and release a prosthetic system that replaces a missing lower limb.

Suitability of the device for the prosthesis and the patient must be evaluated by a healthcare professional.

The device must be fitted and adjusted by a healthcare professional.

#### Indications For Use and Target Patient Population

- Lower limb amputation and/or congenital deficiency
- No known contraindications

The device is for high impact use, e.g., walking and occasional running.

#### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

The healthcare professional should inform the patient about everything in this document that is required for safe use of this device.

**Warning:** If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

The device is for single patient use.

#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**Note:** Use with L-780000 Fabrication Tooling Kit (reusable)

#### Installation:

1. Place Ratchet Lock into the bottom of the socket with release unit hole incorrect position.
2. Shorten Release Unit to the required length and screw it firmly and completely into the hole on socket and Ratchet Lock.
- Note:** L-792016 Release Key makes installation and removal of Release Unit easier and is ideal when using a prosthesis with an exoskeletal design.
3. Screw Funnel into threads above Ratchet

## DEUTSCH

### MD Medizinprodukt

**BESCHREIBUNG**  
Bei dem Produkt handelt es sich um ein Rastenschloss, ein Verschlussystem zur Verwendung mit Locking-Linern.

### 6. Fertigungsring

#### 7. Kreuzschraubeinsatz

#### VERWENDUNGSZWECK

Das Produkt dient zur Verbindung und Befestigung eines Prothesensystems, das eine befindliche untere Extremität ersetzt.  
Die Eignung des Produkts für die Prothese und den Patienten muss von einer orthopädietechnischen Fachkraft beurteilt werden.  
Das Produkt darf nur von einer orthopädietechnischen Fachkraft angelegt und angepasst werden.

#### Indikationen für die Verwendung und Ziel-Patientengruppe

- Amputation der unteren Extremitäten und/oder angeborene Fehlbildungen
- Keine bekannten Kontraindikationen

Das Produkt ist für den Einsatz bei hoher Belastung, z. B. Gehen und gelegentliches Laufen, vorgesehen.

#### ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Die orthopädietechnische Fachkraft sollte den Patienten über alle in diesem Dokument genannten Aspekte informieren, die für die sichere Verwendung dieses Produkts erforderlich sind.

**Attachment Pin**  
Apply Locite 410/411 onto the threads on the Attachment Pin and screw it into the Locking Liner. Torque the Attachment Pin to 4 Nm.  
**Note:** Use Attachment Pins for Icelock 700 series only.

**Caution:** Ensure that the Pin is fully engaged. If temporary swelling prevents full engagement, a minimum of four teeth shall enter the lock for safety reasons.

#### USAGE

**Cleaning and care**  
Clean with a damp cloth and a mild soap. Dry with a cloth after cleaning.

#### Environmental Conditions

The device is Weatherproof. A Weatherproof device can be used in a wet or humid environment and can tolerate being splashed by fresh water (e.g., rain), no submersion is allowed.

No contact with salt water or chlorinated water is allowed.

Dry with a cloth after contact with fresh water or humidity.

Clean with fresh water in case of accidental exposure to other liquids, chemicals, sand, dust, or dirt and dry with a cloth.

#### Maintenance

The device and the overall prosthesis should be examined by a healthcare professional.

**Warning:** If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

The device is for single patient use.

#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**Note:** Use with L-780000 Fabrication Tooling Kit (reusable)

#### Installation:

1. Place Ratchet Lock into the bottom of the socket with release unit hole incorrect position.
2. Shorten Release Unit to the required length and screw it firmly and completely into the hole on socket and Ratchet Lock.
- Note:** L-792016 Release Key makes installation and removal of Release Unit easier and is ideal when using a prosthesis with an exoskeletal design.
3. Screw Funnel into threads above Ratchet

## DEUTSCH

### MD Medizinprodukt

#### BESCHREIBUNG

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Rastenschloss, ein Verschlussystem zur Verwendung mit Locking-Linern.

### Pin

Gewinde des Pins mit Locite 410/411 versehen und in den Locking-Liner einschrauben. Ziehen Sie den Pin mit 4 Nm an.

**Hinweis:** Verwenden Sie Pins nur für die Icelock 700 Serie.

**Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass der Pin vollständig eingesteckt ist. Wenn eine vorübergehende Schwellung einen vollständigen Einrasten nicht ermöglicht, müssen aus Sicherheitsgründen mindestens vier Rasten in das Lock eingeführt sein.

#### VERWENDUNG

**Reinigung und Pflege**  
Mit einem feuchten Tuch und einer milden Seife reinigen. Nach der Reinigung mit einem Tuch trocknen.

#### Umgebungsbedingungen

Das Produkt ist wetterfest. Ein wetterfestes Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung eingesetzt werden und verträgt Spritzwasser (z. B. Regen), ein Untertauchen ist nicht erlaubt.

Der Kontakt mit Salzwasser oder geschlammtem Wasser ist nicht erlaubt.

Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.

Bei versehentlichem Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit Süßwasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

#### WARTUNG

Appliquer de la colle Locite 410/411 sur les filetages de l'attache et visser dans le manchon Locking. Serrer le plongeur de fixation à 4 Nm.

**Remarque:** Utiliser les vis de serrage pour l'attache Icelock 700 Series.

**Attention:** Assurer que le plongeur est complètement enclenché. Si un gonflement temporaire empêche l'enclenchement complet, un minimum de quatre dents doit entrer dans le verrou pour des raisons de sécurité.

#### UTILISATION

**Nettoyage et entretien**  
Nettoyer avec un chiffon humide et un savon doux. Séchez avec un chiffon après le nettoyage.

#### BERICHT ÜBER EINEN SCHWEREN ZWISCHENFALL

Jeder schwierige Vorfall in Bezug auf das Produkt muss den Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.

#### ENTSORGUNG

Die Anwendung ist Wasserdicht. Ein Verpackungsbehälter darf nicht wieder verwendet werden.

#### HAFTWEISE

Össur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsweise gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.

3. Den Trichter in das Gewinde über dem Rastenschloss einschrauben und mit einem Kreuzschaubeinsatz (im Lieferumfang enthalten) und einem 8-mm-Drehmomentschlüssel mit 8 Nm festziehen.

#### MAINTENANCE

The device and the overall prosthesis should be examined by a healthcare professional.

**Warning:** If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

The device is for single patient use.

#### REPORT OF SERIOUS INCIDENT

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

#### DISPOSAL

Le dispositif est un mécanisme de verrouillage à utiliser avec les manchons Locking.

#### Composants (Fig. 1)

1. Plongeur de fixation
2. Entonnoir
3. Mécanisme de verrouillage
4. Unité de déverrouillage
5. Clé de déverrouillage
6. Anneau de montage
7. Conducteur croisé

#### UTILISATION PRÉVUE

Le dispositif est destiné à se connecter et à se déconnecter d'un système protéthique qui remplace un membre manquant.

L'adéquation du dispositif à la prothèse et au patient doit être évaluée par un professionnel de santé.

Le dispositif est destiné à un seul patient.

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Remarque : à utiliser avec le kit d'outillage de fabrication L-780000 (réutilisable).

#### Komponenten (Abb. 1)

1. Anschluss-Pin
2. Trichter
3. Rastenschloss
4. Auslöse-Einheit
5. Auslösekopf

### Pin

Gewinde des Pins mit Locite 410/411 versehen und in den Locking-Liner einschrauben. Ziehen Sie den Pin mit 4 Nm an.

**Hinweis:** Verwenden Sie Pins nur für die Icelock 700 Serie.

**Vorsicht:** Stellen Sie sicher, dass der Pin vollständig eingesteckt ist. Wenn eine vorübergehende Schwellung einen vollständigen Einrasten nicht ermöglicht, müssen aus Sicherheitsgründen mindestens vier Rasten in das Lock eingeführt sein.

#### VERWENDUNG

**Reinigung und Pflege**  
Mit einem feuchten Tuch und einer milden Seife reinigen. Nach der Reinigung mit einem Tuch trocknen.

#### Umgebungsbedingungen

Das Produkt ist wetterfest. Ein wetterfestes Produkt kann in einer nassen oder feuchten Umgebung eingesetzt werden und verträgt Spritzwasser (z. B. Regen), ein Untertauchen ist nicht erlaubt.

Der Kontakt mit Salzwasser oder geschlammtem Wasser ist nicht erlaubt.

Nach Kontakt mit Frischwasser oder Feuchtigkeit mit einem Tuch trocknen.

Bei versehentlichem Kontakt mit anderen Flüssigkeiten, Chemikalien, Sand, Staub oder Schmutz mit Süßwasser reinigen und mit einem Tuch trocknen.

#### WARTUNG

Appliquer de la colle Locite 410/411 sur les filetages de l'attache et visser dans le manchon Locking. Serrer le plongeur de fixation à 4 Nm.

**Remarque:** Utiliser les vis de serrage pour l'attache Icelock 700 Series.

**Attention:** Assurer que le plongeur est complètement enclenché. Si un gonflement temporaire empêche l'enclenchement complet, un minimum de quatre dents doit entrer dans le verrou pour des raisons de sécurité.

#### UTILISATION

**Nettoyage et entretien**  
Nettoyer avec un chiffon humide et un savon doux. Séchez avec un chiffon après le nettoyage.

#### BERICHT ÜBER EINEN SCHWEREN ZWISCHENFALL

Jeder schwierige Vorfall in Bezug auf das Produkt muss den Hersteller und den zuständigen Behörden gemeldet werden.

#### ENTSORGUNG

Das Gerät ist Wasserdicht. Ein Verpackungsbehälter darf nicht wieder verwendet werden.

#### HAFTWEISE

Össur übernimmt in den folgenden Fällen keine Haftung:

- Das Gerät wird nicht gemäß der Gebrauchsweise gewartet.
- Das Gerät wird mit Bauteilen anderer Hersteller montiert.

3. Den Trichter in das Gewinde über dem Rastenschloss einschrauben und mit einem Kreuzschaubeinsatz (im Lieferumfang enthalten) und einem 8-mm-Drehmomentschlüssel mit 8 Nm festziehen.

#### MAINTENANCE

The device and the overall prosthesis should be examined by a healthcare professional.

**Warning:** If there is a change or loss in device functionality, or if the device shows signs of damage or wear hindering its normal functions, the patient should stop using the device and contact a healthcare professional.

The device is for single patient use.

#### REPORT OF A SERIOUS INCIDENT

Any serious incident in relation to the device must be reported to the manufacturer and relevant authorities.

#### DISPOSAL

Le dispositif est un mécanisme de verrouillage à utiliser avec les manchons Locking.

#### Composants (Fig. 1)

1. Plongeur de fixation
2. Entonnoir
3. Mécanisme de verrouillage
4. Unité de déverrouillage
5. Clé de déverrouillage
6. Anneau de montage
7. Conducteur croisé

#### UTILISATION PRÉVUE

</

vertooid die de normale functies van het hulpmiddel belemmeren, moet de patiënt stoppen met het gebruik van het hulpmiddel en contact opnemen met een medische-zorgverlener.

Het hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor gebruik door één patiënt.

#### MONTAGE-INSTRUCTIES

**Opmerking:** gebruik met fabricagegereedschapset L-780000 (herbruikbaar)

#### Montage:

1. Plaats de ratelvergrendeling in de onderkant van de koker met het gat voor het ontgrendelingsonderdeel in de juiste stand.

2. Verkort het ontgrendelingsonderdeel tot de vereiste lengte en schroef het stevig en volledig in het gat in de koker en de ratelvergrendeling.

**Opmerking:** de ontgrendelingsleutel L-792016 vereenvoudigt de montage en verwijdering van het ontgrendelingsonderdeel en is ideaal bij gebruik van een prothese met een exoskeletontwerp.

3. Schroef de trechter in de schroefdraad boven de ratelvergrendeling en draai aan tot 8 Nm met de kruiskopschroevendraai (in de fabricagegereedschapset) en een momentsleutel van 8 mm.

#### Bevestigingspin

Breng Locite 410/411 aan op het schroefdraad van de bevestigingspin en schroef deze in de locking linner. Draai de bevestigingspin aan met 4 Nm.

**Opmerking:** gebruik de bevestigingspinnen alleen voor de Icelock 700 Series.

**Let op:** Zorg ervoor dat de pin volledig vastzit.

Indien tijdelijke zwelling volledige sluiting verhindert, moeten om veiligheidsredenen ten minste vier tanden in het slot gaan.

#### PORUGUÊS

**MD** Dispositivo médico

**Descrição**  
O dispositivo é um Fecho Dentado, um sistema de trancador para utilizar em conjunto com os liners de trancador.

#### Componentes (Fig. 1)

- 1. Pino de fixação
- 2. Funil
- 3. Fecho dentado
- 4. Unidade de desengate
- 5. Chave de desengate
- 6. Anel
- 7. Chave de estrela

#### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O dispositivo destina-se a ligar e desbloquear um sistema protético que substitui um membro inferior em falta.

A adequabilidade do dispositivo à prótese e ao paciente tem de ser avaliada por um profissional de saúde.

O dispositivo tem de ser colocado e ajustado por um profissional de saúde.

#### Indicações de utilização e público-alvo

- Amputação do membro inferior e/ou deficiência congénita
- Sem contraindicações conhecidas

O dispositivo destina-se a utilizações de impacto elevado, por exemplo, caminhadas e corridas ocasionais.

#### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

O profissional de saúde deve informar o paciente sobre todas as indicações do presente documento necessárias para uma utilização segura deste dispositivo.

**Aviso:** Se ocorrer uma alteração ou perda de funcionalidade do dispositivo, ou se o dispositivo apresentar sinais de danos ou de desgaste que afetem as suas funções normais, o paciente deve parar a utilização do dispositivo e contactar um profissional de saúde.

#### Condições ambientais

O dispositivo é prova de condições climáticas.

#### GEbruIK

##### Reinigen en onderhoud

Reinig mit einem feuchten Tuch und milde Seife. Drogen na het reinigen niet met een doek.

##### Omgevingsomstandigheden

Het hulpmiddel is weerbestendig. Een weerbestendig hulpmiddel kan worden gebruikt in een natte of vochtige omgeving en is bestand tegen overspatting schoon water (bijv. regen). Onderdempeling is niet toegestaan.

Contact met zout water of chloorwater is niet toegestaan. Droog na met een doek na contact met schoon water of vocht.

Reinig niet schoon water in geval van abusieve blootstelling aan andere vloeistoffen, chemicaux, zand, stof of vuil, en droog af met een doek.

##### ONDERHOUD

Het hulpmiddel en de gehele prothese moeten worden onderzocht door een medische-zorgverlener. Met welke frequentie dit moet gebeuren, moet worden bepaald op basis van de activiteit van de patiënt.

##### ERNSTIG INCIDENT MELDEN

Elk ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de relevante autoriteiten.

##### AFVOEREN

Het hulpmiddel en de verpakking moeten worden afgewezen volgens de betreffende plaatselijke of nationale milieuvorschriften.

##### ANSRAKELIJKHED

Ossur aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het volgende:

- Hulpmiddel is niet onderhouden zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

• Hulpmiddel is samengesteld uit componenten van andere fabrikanten.

• Hulpmiddel is niet gebruikt volgens de aanbevolen gebruik-, toepassings- of omgevingsomstandigheden.

#### POLSKI

**MD** Wyrób medyczny

**OPIS**  
Wyrób to mechanizm zapadkowy, system blokujący używany w połączeniu z lejami silikonowymi z zamkami.

#### PRZENACZENIE

Wyrób jest przeznaczony do łączenia i uwolniania do systemu protetycznego, który zastępuje brakującą kończynę dolną.

Lekarz musi ocenić, czy ten wyrób nadaje się do zastosowania w przypadku danej protezy i montażu.

Wyrób musi być montowany wyłącznie przez personel medycznego.

#### Warunki otoczenia

Wyrób jest odporny na warunki atmosferyczne.

Wyrób odporny na warunki atmosferyczne może być używany w mokrym lub wilgotnym środowisku i jest odporny na zatrzepianie słodkiej wody (np. deszczem). Zabronia się zanurzania.

Niedopuszczalny jest kontakt ze słoną lub chlorowaną wodą.

Po kontakcie z wodą słodką lub wilgotnością należy zmyć wodą słodką i osuszyć szmatką.

Wyrób jest przeznaczony do użycia przez jednego pacjenta.

#### INSTRUKCJE MONTAŻU

**Uwaga:** użyciąć z zestawem narzędzi montażowymi L-780000 (wielokrotnego użysku).

#### Pino de fixação

Apliçar Locite 410/411 nas rosas do pino de fixação e aparafusá-lo no liner do bloqueio.

• Sem contraindicações conhecidas

O dispositivo destina-se a utilizações de impacto elevado, por exemplo, caminhadas e corridas ocasionais.

#### INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

O profissional de saúde deve informar o paciente sobre todas as indicações do presente documento necessárias para uma utilização segura deste dispositivo.

**Aviso:** Se ocorrer uma alteração ou perda de funcionalidade do dispositivo, ou se o dispositivo apresentar sinais de danos ou de desgaste que afetem as suas funções normais, o paciente deve parar a utilização do dispositivo e contactar um profissional de saúde.

#### Gebruik

##### Reinigen en onderhoud

Reinig met een vochtige doek en milde zeep. Droog na het reinigen niet met een doek.

##### Omgevingsomstandigheden

Het hulpmiddel is weerbestendig. Een weerbestendig hulpmiddel kan worden gebruikt in een natte of vochtige omgeving en is bestand tegen overspatting schoon water (bijv. regen). Onderdempeling is niet toegestaan.

Contact met zout water of chloorwater is niet toegestaan. Droog na met een doek na contact met schoon water of vocht.

##### Montage:

1. Plaats de ratelvergrendeling in de onderkant van de koker met het gat voor het ontgrendelingsonderdeel in de juiste stand.

2. Verkort het ontgrendelingsonderdeel tot de vereiste lengte en schroef het stevig en volledig in het gat in de koker en de ratelvergrendeling.

**Opmerking:** de ontgrendelingsleutel L-792016 vereenvoudigt de montage en verwijdering van het ontgrendelingsonderdeel en is ideaal bij gebruik van een prothese met een exoskeletontwerp.

3. Schroef de trechter in de schroefdraad boven de ratelvergrendeling en draai aan tot 8 Nm met de kruiskopschroevendraai (in de fabricagegereedschapset) en een momentsleutel van 8 mm.

##### Bevestigingspin

Breng Locite 410/411 aan op het schroefdraad van de bevestigingspin en schroef deze in de locking linner. Draai de bevestigingspin aan met 4 Nm.

**Opmerking:** gebruik de bevestigingspinnen alleen voor de Icelock 700 Series.

**Let op:** Zorg ervoor dat de pin volledig vastzit.

Indien tijdelijke zwelling volledige sluiting verhindert, moeten om veiligheidsredenen ten minste vier tanden in het slot gaan.

##### Gebruik

##### Reinigen en onderhoud

Reinig met een vochtige doek en milde zeep. Droog na het reinigen niet met een doek.

##### Omgevingsomstandigheden

Het hulpmiddel is weerbestendig. Een weerbestendig hulpmiddel kan worden gebruikt in een natte of vochtige omgeving en is bestand tegen overspatting schoon water (bijv. regen). Onderdempeling is niet toegestaan.

Contact met zout water of chloorwater is niet toegestaan. Droog na met een doek na contact met schoon water of vocht.

##### Montage:

1. Plaats de ratelvergrendeling in de onderkant van de koker met het gat voor het ontgrendelingsonderdeel in de juiste stand.

2. Verkort het ontgrendelingsonderdeel tot de vereiste lengte en schroef het stevig en volledig in het gat in de koker en de ratelvergrendeling.

**Opmerking:** de ontgrendelingsleutel L-792016 vereenvoudigt de montage en verwijdering van het ontgrendelingsonderdeel en is ideaal bij gebruik van een prothese met een exoskeletontwerp.

3. Schroef de trechter in de schroefdraad boven de ratelvergrendeling en draai aan tot 8 Nm met de kruiskopschroevendraai (in de fabricagegereedschapset) en een momentsleutel van 8 mm.

##### Bevestigingspin

Breng Locite 410/411 aan op het schroefdraad van de bevestigingspin en schroef deze in de locking linner. Draai de bevestigingspin aan met 4 Nm.

**Opmerking:** gebruik de bevestigingspinnen alleen voor de Icelock 700 Series.

**Let op:** Zorg ervoor dat de pin volledig vastzit.

Indien tijdelijke zwelling volledige sluiting verhindert, moeten om veiligheidsredenen ten minste vier tanden in het slot gaan.

##### Gebruik

##### Reinigen en onderhoud

Reinig met een vochtige doek en milde zeep. Droog na het reinigen niet met een doek.

##### Omgevingsomstandigheden

Het hulpmiddel is weerbestendig. Een weerbestendig hulpmiddel kan worden gebruikt in een natte of vochtige omgeving en is bestand tegen overspatting schoon water (bijv. regen). Onderdempeling is niet toegestaan.

Contact met zout water of chloorwater is niet toegestaan. Droog na met een doek na contact met schoon water of vocht.

##### Montage:

1. Plaats de ratelvergrendeling in de onderkant van de koker met het gat voor het ontgrendelingsonderdeel in de juiste stand.

2. Verkort het ontgrendelingsonderdeel tot de vereiste lengte en schroef het stevig en volledig in het gat in de koker en de ratelvergrendeling.

**Opmerking:** de ontgrendelingsleutel L-792016 vereenvoudigt de montage en verwijdering van het ontgrendelingsonderdeel en is ideaal bij gebruik van een prothese met een exoskeletontwerp.

3. Schroef de trechter in de schroefdraad boven de ratelvergrendeling en draai aan tot 8 Nm met de kruiskopschroevendraai (in de fabricagegereedschapset) en een momentsleutel van 8 mm.

##### Bevestigingspin

Breng Locite 410/411 aan op het schroefdraad van de bevestigingspin en schroef deze in de locking linner. Draai de bevestigingspin aan met 4 Nm.

**Opmerking:** gebruik de bevestigingspinnen alleen voor de Icelock 700 Series.

**Let op:** Zorg ervoor dat de pin volledig vastzit.

Indien tijdelijke zwelling volledige sluiting verhindert, moeten om veiligheidsredenen ten minste vier tanden in het slot gaan.

##### Gebruik

##### Reinigen en onderhoud

Reinig met een vochtige doek en milde zeep. Droog na het reinigen niet met een doek.

##### Omgevingsomstandigheden

Het hulpmiddel is weerbestendig. Een weerbestendig hulpmiddel kan worden gebruikt in een natte of vochtige omgeving en is bestand tegen overspatting schoon water (bijv. regen). Onderdempeling is niet toegestaan.

Contact met zout water of chloorwater is niet toegestaan. Droog na met een doek na contact met schoon water of vocht.

##### Montage:

1. Plaats de rat